

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, Zavod za permanentno izobraževanje, Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota, ID za DDV SI15053083, ki jo zastopa Alenka Kučan, direktorica (v nadaljnjem besedilu Ljudska univerza Murska Sobota),

in

učenec/ka

priimek in ime _____, datum rojstva _____,

kraj rojstva _____, država rojstva _____,

naslov _____, pošta _____,

telefona (stac.) _____, telefon (GSM) _____, elektronska pošta _____,

šola _____, razred _____,

občina bivališča: **MESTNA OBČINA MURSKA SOBOTA**

ki ga/jo zastopa zakoniti/ta zastopnik/ca

ime in priimek _____, telefon - GSM _____,

zaposlen/a _____, telefon - GSM _____,

s k l e n e t a

P O G O D B O **ZA TEČAJ TUJEGA JEZIKA ZA UČENCE**

1. Predmet te pogodbe je tečaj _____ jezika _____ stopnje za učence, v obsegu **50** ur. Tečaj se začne dne _____ ob _____ uri in poteka _____ krat tedensko od _____ do _____ ure.
2. Ljudska univerza Murska Sobota se zavezuje, da bo izobraževanje iz 1. točke opravljala strokovno, v skladu s ponudbo in pedagoškimi normami.
3. Učenec/ka je dolžan/na redno obiskovati tečaj, aktivno sodelovati pri pouku, opravljati vse obveznosti oz. aktivnosti, ki so predvidene za tovrstno izobraževanje, in z zavestno disciplino vplivati na kvaliteto izobraževanja.
4. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da se bosta sproti obveščali o vseh okoliščinah in dejstvih, ki so pomembne za kvalitetno izvedbo tečaja, ki je predmet te pogodbe.
5. Zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje Ljudski univerzi Murska Sobota, da uporablja in obdeluje osebne podatke učenca/ke oz. njegove/njene osebne podatke v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov.
6. V namen promocije in dokumentacije izvajanja programa zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje objavo posamičnih ali skupinskih fotografij in posnetkov učenca/ke, nastalih v času izobraževanja (*ustrezno obkrožiti*): **DA** **NE**.
7. Zakoniti/ta zastopnik/ca soglaša, da mu/ji Ljudska univerza Murska Sobota na njegovo/njeno GSM številko pošilja obvestila v zvezi s tečajem njegovega/njenega otroka (npr. obvestila o odpadlem tečaju, spremembah ure tečaja, ipd.).
8. Zakoniti/ta zastopnik/ca s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen/a z vpisnimi in plačilnimi pogoji ter jih sprejema. Zavezuje se, da plača stroške izobraževanja v znesku **167,00 EUR** z vračunanim 20% DDV. Literatura ni vračunana v ceno tečaja in se naroča posebej. Stroški tečaja bodo plačani (*obkrožiti a ali b*):
 - a) v enkratnem znesku ob podpisu pogodbe
 - b) v obrokih, in sicer:
 1. obrok v znesku 35,00 EUR do 30. 10. 2011
 2. obrok v znesku 32,00 EUR do 30. 11. 2011
 3. obrok v znesku 30,00 EUR do 30. 12. 2011
 4. obrok v znesku 28,00 EUR do 30. 01. 2012
 5. obrok v znesku 23,00 EUR do 28. 02. 2012
 6. obrok v znesku 27,00 EUR do 30. 03. 2012

Popusti se seštevajo, najvišji možni popust je 10 %. Podpisnik uveljavlja (*obkrožiti oziroma vpisati podatke*):

- a) 5% popust ob gotovinskem plačilu celotnih stroškov tečaja na dan podpisa pogodbe;
- b) 5 % družinski popust za drugega in vse naslednje člane družine, ki se poleg učenca/ke udeleženca/ke izobraževanja iz te pogodbe vpišejo v šolskem letu 2011/2012. (*Vpisati ime in priimek, vrsto programa in datum vpisa, v katerega so vključeni drugi člani družine*)

9. V primeru zamude pri plačilu stroškov tečaja ima Ljudska univerza Murska Sobota pravico zaračunavati zakonske zamudne obresti, ki tečejo od dneva zapadlosti zneska oziroma posameznega obroka do dneva plačila.
10. Ljudska univerza Murska Sobota si pridružuje pravico prekiniti tečaj v primeru, da se iz tečaja izpiše večje število udeležencev. V tem primeru zaračunamo stroške tečaja sorazmerno glede na število izvedenih ur.
11. Obveznost plačila stroškov iz 8. točke velja tudi v primeru, če učenec/ka preneha obiskovati tečaj, ki je predmet te pogodbe.
12. Obveznosti iz 11. točke ne veljajo v primeru, če je učenec v času izobraževanja bolan dalj kot 21 dni ali če se preseli v drug kraj, s čimer mu je onemogočeno obiskovanje tečaja. V primeru prekinitve tečaja mora posredovati zakoniti/a zastopnik/ca na Ljudsko univerzo Murska Sobota **PISNO PREKINITEV Z UTEMELJITVIJO takoj oziroma najpozneje v 8 dneh po opravičeni prekinitvi tečaja.** V primeru prekinitve izobraževanja se zakoniti/a zastopnik/ca obvezuje, da bo Ljudski univerzi Murska Sobota plačal/a **10 % celotnega zneska** tečaja – manipulativne stroške, poleg tega pa protivrednost odstotka realiziranega programa do dneva zadnjega obiska tečaja.
13. Pogodba je napisana v enem izvodu-originalu, katerega prejme Ljudska univerza Murska Sobota, udeleženec prejme kopijo pogodbe z originalnim podpisom odgovorne osebe Ljudske univerze Murska Sobota.
14. Pogodba začne veljati ob začetku tečaja s podpisom obeh pogodbenih strank.
15. Morebitne spore, ki jih pogodbeni stranki ne bosta uspeli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti.

Kraj in datum: _____

Kraj in datum: _____

Ljudska univerza Murska Sobota:
Alenka Kučan, direktorica

Zakoniti/ta zastopnik/ca:

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, Zavod za permanentno izobraževanje, Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota, ID za DDV SI15053083, ki jo zastopa Vesna Laissani, direktorica (v nadaljnjem besedilu Ljudska univerza Murska Sobota),

in

učenec/ka

priimek in ime _____, datum rojstva _____,

kraj rojstva _____, država rojstva _____,

naslov _____, pošta _____,

telefona (stac.) _____, telefon (GSM) _____, elektronska pošta _____,

šola _____, razred _____,

občina bivališča: **MORAVSKE TOPLICE**

ki ga/jo zastopa zakoniti/ta zastopnik/ca

ime in priimek _____, telefon - GSM _____,

zaposlen/a _____, telefon - GSM _____,

s k l e n e t a

P O G O D B O **ZA TEČAJ TUJEGA JEZIKA ZA UČENCE**

1. Predmet te pogodbe je tečaj _____ jezika _____ stopnje za učence, v obsegu **50** ur. Tečaj se začne dne _____ ob _____ uri in poteka _____ krat tedensko od _____ do _____ ure.
2. Ljudska univerza Murska Sobota se zavezuje, da bo izobraževanje iz 1. točke opravljala strokovno, v skladu s ponudbo in pedagoškimi normami.
3. Učenec/ka je dolžan/na redno obiskovati tečaj, aktivno sodelovati pri pouku, opravljati vse obveznosti oz. aktivnosti, ki so predvidene za tovrstno izobraževanje, in z zavestno disciplino vplivati na kvaliteto izobraževanja.
4. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da se bosta sproti obveščali o vseh okoliščinah in dejstvih, ki so pomembne za kvalitetno izvedbo tečaja, ki je predmet te pogodbe.
5. Zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje Ljudski univerzi Murska Sobota, da uporablja in obdeluje osebne podatke učenca/ke oz. njegove/njene osebne podatke v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov.
6. V namen promocije in dokumentacije izvajanja programa zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje objavo posamičnih ali skupinskih fotografij in posnetkov učenca/ke, nastalih v času izobraževanja (*ustrezno obkrožiti*): **DA** **NE**.
7. Zakoniti/ta zastopnik/ca soglaša, da mu/ji Ljudska univerza Murska Sobota na njegovo/njeno GSM številko pošilja obvestila v zvezi s tečajem njegovega/njenega otroka (npr. obvestila o odpadlem tečaju, spremembah ure tečaja, ipd.).
8. Zakoniti/ta zastopnik/ca s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen/a z vpisnimi in plačilnimi pogoji ter jih sprejema. Zavezuje se, da plača stroške izobraževanja v znesku **175,00 EUR** z vračunanim 20% DDV. Literatura ni vračunana v ceno tečaja in se naroča posebej. Stroški tečaja bodo plačani (*obkrožiti a ali b*):

a) v enkratnem znesku

b) v obrokih, in sicer:

1. obrok v znesku 35,00 EUR do 30. 10. 2011
2. obrok v znesku 32,00 EUR do 30. 11. 2011
3. obrok v znesku 30,00 EUR do 30. 12. 2011
4. obrok v znesku 28,00 EUR do 30. 01. 2012
5. obrok v znesku 23,00 EUR do 28. 02. 2012
6. obrok v znesku 27,00 EUR do 30. 03. 2012

Popusti se seštevajo, najvišji možni popust je 10 %. Podpisnik uveljavlja (*obkrožiti oziroma vpisati podatke*):

- a) 5% popust ob gotovinskem plačilu celotnih stroškov tečaja na dan podpisa pogodbe;
- b) 5 % družinski popust za drugega in vse naslednje člane družine, ki se poleg učenca/ke udeleženca/ke izobraževanja iz te pogodbe vpišejo v šolskem letu 2011/2012. (*Vpisati ime in priimek, vrsto programa in datum vpisa, v katerega so vključeni drugi člani družine*)

9. V primeru zamude pri plačilu stroškov tečaja ima Ljudska univerza Murska Sobota pravico zaračunavati zakonske zamudne obresti, ki tečejo od dneva zapadlosti zneska oziroma posameznega obroka do dneva plačila.
10. Ljudska univerza Murska Sobota si pridružuje pravico prekiniti tečaj v primeru, da se iz tečaja izpiše večje število udeležencev. V tem primeru zaračunamo stroške tečaja sorazmerno glede na število izvedenih ur.
11. Obveznost plačila stroškov iz 8. točke velja tudi v primeru, če učenec/ka preneha obiskovati tečaj, ki je predmet te pogodbe.
12. Obveznosti iz 11. točke ne veljajo v primeru, če je učenec v času izobraževanja bolan dalj kot 21 dni ali če se preseli v drug kraj, s čimer mu je onemogočeno obiskovanje tečaja. V primeru prekinitve tečaja mora posredovati zakoniti/a zastopnik/ca na Ljudsko univerzo Murska Sobota **PISNO PREKINITEV Z UTEMELJITVIJO takoj oziroma najpozneje v 8 dneh po opravičeni prekinitvi tečaja.** V primeru prekinitve izobraževanja se zakoniti/a zastopnik/ca obvezuje, da bo Ljudski univerzi Murska Sobota plačal/a **10 % celotnega zneska** tečaja – manipulativne stroške, poleg tega pa protivrednost odstotka realiziranega programa do dneva zadnjega obiska tečaja.
13. Pogodba je napisana v enem izvodu-originalu, katerega prejme Ljudska univerza Murska Sobota, udeleženec prejme kopijo pogodbe z originalnim podpisom odgovorne osebe Ljudske univerze Murska Sobota.
14. Pogodba začne veljati ob začetku tečaja s podpisom obeh pogodbenih strank.
15. Morebitne spore, ki jih pogodbeni stranki ne bosta uspeli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti.

Kraj in datum: _____

Kraj in datum: _____

Ljudska univerza Murska Sobota:
Alenka Kučan, direktorica

Zakoniti/ta zastopnik/ca:

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, Zavod za permanentno izobraževanje, Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota, ID za DDV SI15053083, ki jo zastopa Vesna Laissani, direktorica (v nadaljnjem besedilu Ljudska univerza Murska Sobota),

in

učenec/ka

priimek in ime _____, datum rojstva _____,

kraj rojstva _____, država rojstva _____,

naslov _____, pošta _____,

telefona (stac.) _____, telefon (GSM) _____, elektronska pošta _____,

šola _____, razred _____,

občina bivališča: **BELTINCI**

ki ga/jo zastopa zakoniti/ta zastopnik/ca

ime in priimek _____, telefon - GSM _____,

zaposlen/a _____, telefon - GSM _____,

s k l e n e t a

P O G O D B O **ZA TEČAJ TUJEGA JEZIKA ZA UČENCE**

1. Predmet te pogodbe je tečaj _____ jezika _____ stopnje za učence, v obsegu **50** ur. Tečaj se začne dne _____ ob _____ uri in poteka _____ krat tedensko od _____ do _____ ure.
2. Ljudska univerza Murska Sobota se zavezuje, da bo izobraževanje iz 1. točke opravljala strokovno, v skladu s ponudbo in pedagoškimi normami.
3. Učenec/ka je dolžan/na redno obiskovati tečaj, aktivno sodelovati pri pouku, opravljati vse obveznosti oz. aktivnosti, ki so predvidene za tovrstno izobraževanje, in z zavestno disciplino vplivati na kvaliteto izobraževanja.
4. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da se bosta sproti obveščali o vseh okoliščinah in dejstvih, ki so pomembne za kvalitetno izvedbo tečaja, ki je predmet te pogodbe.
5. Zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje Ljudski univerzi Murska Sobota, da uporablja in obdeluje osebne podatke učenca/ke oz. njegove/njene osebne podatke v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov.
6. V namen promocije in dokumentacije izvajanja programa zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje objavo posamičnih ali skupinskih fotografij in posnetkov učenca/ke, nastalih v času izobraževanja (*ustrezno obkrožiti*): **DA** **NE**.
7. Zakoniti/ta zastopnik/ca soglašaja, da mu/ji Ljudska univerza Murska Sobota na njegovo/njeno GSM številko pošilja obvestila v zvezi s tečajem njegovega/njenega otroka (npr. obvestila o odpadlem tečaju, spremembah ure tečaja, ipd.).
8. Zakoniti/ta zastopnik/ca s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen/a z vpisnimi in plačilnimi pogoji ter jih sprejema. Zavezuje se, da plača stroške izobraževanja v znesku **179,00 EUR** z vračunanim 20% DDV. Literatura ni vračunana v ceno tečaja in se naroča posebej. Stroški tečaja bodo plačani (*obkrožiti a ali b*):

b) v enkratnem znesku

b) v obrokih, in sicer:

1. obrok v znesku 35,00 EUR do 30. 10. 2011
2. obrok v znesku 32,00 EUR do 30. 11. 2011
3. obrok v znesku 30,00 EUR do 30. 12. 2011
4. obrok v znesku 29,00 EUR do 30. 01. 2012
5. obrok v znesku 27,00 EUR do 28. 02. 2012
6. obrok v znesku 26,00 EUR do 30. 03. 2012

Popusti se seštevajo, najvišji možni popust je 10 %. Podpisnik uveljavlja (*obkrožiti oziroma vpisati podatke*):

- a) 5% popust ob gotovinskem plačilu celotnih stroškov tečaja na dan podpisa pogodbe;
- b) 5 % družinski popust za drugega in vse naslednje člane družine, ki se poleg učenca/ke udeleženca/ke izobraževanja iz te pogodbe vpišejo v šolskem letu 2011/2012. (*Vpisati ime in priimek, vrsto programa in datum vpisa, v katerega so vključeni drugi člani družine*)

9. V primeru zamude pri plačilu stroškov tečaja ima Ljudska univerza Murska Sobota pravico zaračunavati zakonske zamudne obresti, ki tečejo od dneva zapadlosti zneska oziroma posameznega obroka do dneva plačila.
10. Ljudska univerza Murska Sobota si pridružuje pravico prekiniti tečaj v primeru, da se iz tečaja izpiše večje število udeležencev. V tem primeru zaračunamo stroške tečaja sorazmerno glede na število izvedenih ur.
11. Obveznost plačila stroškov iz 8. točke velja tudi v primeru, če učenec/ka preneha obiskovati tečaj, ki je predmet te pogodbe.
12. Obveznosti iz 11. točke ne veljajo v primeru, če je učenec v času izobraževanja bolan dalj kot 21 dni ali če se preseli v drug kraj, s čimer mu je onemogočeno obiskovanje tečaja. V primeru prekinitve tečaja mora posredovati zakoniti/a zastopnik/ca na Ljudsko univerzo Murska Sobota **PISNO PREKINITEV Z UTEMELJITVIJO takoj oziroma najpozneje v 8 dneh po opravičeni prekinitvi tečaja.** V primeru prekinitve izobraževanja se zakoniti/a zastopnik/ca obvezuje, da bo Ljudski univerzi Murska Sobota plačal/a **10 % celotnega zneska** tečaja – manipulativne stroške, poleg tega pa protivrednost odstotka realiziranega programa do dneva zadnjega obiska tečaja.
13. Pogodba je napisana v enem izvodu-originalu, katerega prejme Ljudska univerza Murska Sobota, udeleženec prejme kopijo pogodbe z originalnim podpisom odgovorne osebe Ljudske univerze Murska Sobota.
14. Pogodba začne veljati ob začetku tečaja s podpisom obeh pogodbenih strank.
15. Morebitne spore, ki jih pogodbeni stranki ne bosta uspeli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti.

Kraj in datum: _____

Kraj in datum: _____

Ljudska univerza Murska Sobota:
Alenka Kučan, direktorica

Zakoniti/ta zastopnik/ca:

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, Zavod za permanentno izobraževanje, Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota, ID za DDV SI15053083, ki jo zastopa Vesna Laissani, direktorica (v nadaljnjem besedilu Ljudska univerza Murska Sobota),

in

učenec/ka

priimek in ime _____, datum rojstva _____,

kraj rojstva _____, država rojstva _____,

naslov _____, pošta _____,

telefona (stac.) _____, telefon (GSM) _____, elektronska pošta _____,

šola _____, razred _____,

občina bivališča: **GORNJI PETROVCI**

ki ga/jo zastopa zakoniti/ta zastopnik/ca

ime in priimek _____, telefon - GSM _____,

zaposlen/a _____, telefon - GSM _____,

s k l e n e t a

P O G O D B O **ZA TEČAJ TUJEGA JEZIKA ZA UČENCE**

1. Predmet te pogodbe je tečaj _____ jezika _____ stopnje za učence, v obsegu **50** ur. Tečaj se začne dne _____ ob _____ uri in poteka _____ krat tedensko od _____ do _____ ure.
2. Ljudska univerza Murska Sobota se zavezuje, da bo izobraževanje iz 1. točke opravljala strokovno, v skladu s ponudbo in pedagoškimi normami.
3. Učenec/ka je dolžan/na redno obiskovati tečaj, aktivno sodelovati pri pouku, opravljati vse obveznosti oz. aktivnosti, ki so predvidene za tovrstno izobraževanje, in z zavestno disciplino vplivati na kvaliteto izobraževanja.
4. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da se bosta sproti obveščali o vseh okoliščinah in dejstvih, ki so pomembne za kvalitetno izvedbo tečaja, ki je predmet te pogodbe.
5. Zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje Ljudski univerzi Murska Sobota, da uporablja in obdeluje osebne podatke učenca/ke oz. njegove/njene osebne podatke v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov.
6. V namen promocije in dokumentacije izvajanja programa zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje objavo posamičnih ali skupinskih fotografij in posnetkov učenca/ke, nastalih v času izobraževanja (*ustrezno obkrožiti*): DA NE.
7. Zakoniti/ta zastopnik/ca soglašaja, da mu/ji Ljudska univerza Murska Sobota na njegovo/njeno GSM številko pošilja obvestila v zvezi s tečajem njegovega/njenega otroka (npr. obvestila o odpadlem tečaju, spremembah ure tečaja, ipd.).
8. Zakoniti/ta zastopnik/ca s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen/a z vpisnimi in plačilnimi pogoji ter jih sprejema. Zavezuje se, da plača stroške izobraževanja v znesku **182,00 EUR** z vračunanim 20% DDV. Literatura ni vračunana v ceno tečaja in se naroča posebej. Stroški tečaja bodo plačani (*obkrožiti a ali b*):
 - a) v enkratnem znesku
 - b) v obrokih, in sicer:
 1. obrok v znesku 37,00 EUR do 30. 10. 2011
 2. obrok v znesku 33,00 EUR do 30. 11. 2011
 3. obrok v znesku 31,00 EUR do 30. 12. 2011
 4. obrok v znesku 29,00 EUR do 30. 01. 2012
 5. obrok v znesku 27,00 EUR do 28. 02. 2012
 6. obrok v znesku 25,00 EUR do 30. 03. 2012

Popusti se seštevajo, najvišji možni popust je 10 %. Podpisnik uveljavlja (*obkrožiti oziroma vpisati podatke*):

- a) 5% popust ob gotovinskem plačilu celotnih stroškov tečaja na dan podpisa pogodbe;
- b) 5 % družinski popust za drugega in vse naslednje člane družine, ki se poleg učenca/ke udeleženca/ke izobraževanja iz te pogodbe vpišejo v šolskem letu 2011/2012. (*Vpisati ime in priimek, vrsto programa in datum vpisa, v katerega so vključeni drugi člani družine*)

9. V primeru zamude pri plačilu stroškov tečaja ima Ljudska univerza Murska Sobota pravico zaračunavati zakonske zamudne obresti, ki tečejo od dneva zapadlosti zneska oziroma posameznega obroka do dneva plačila.
10. Ljudska univerza Murska Sobota si pridružuje pravico prekiniti tečaj v primeru, da se iz tečaja izpiše večje število udeležencev. V tem primeru zaračunamo stroške tečaja sorazmerno glede na število izvedenih ur.
11. Obveznost plačila stroškov iz 8. točke velja tudi v primeru, če učenec/ka preneha obiskovati tečaj, ki je predmet te pogodbe.
12. Obveznosti iz 11. točke ne veljajo v primeru, če je učenec v času izobraževanja bolan dalj kot 21 dni ali če se preseli v drug kraj, s čimer mu je onemogočeno obiskovanje tečaja. V primeru prekinitve tečaja mora posredovati zakoniti/a zastopnik/ca na Ljudsko univerzo Murska Sobota **PISNO PREKINITEV Z UTEMELJITVIJO takoj oziroma najpozneje v 8 dneh po opravičeni prekinitvi tečaja.** V primeru prekinitve izobraževanja se zakoniti/a zastopnik/ca obvezuje, da bo Ljudski univerzi Murska Sobota plačal/a **10 % celotnega zneska** tečaja – manipulativne stroške, poleg tega pa protivrednost odstotka realiziranega programa do dneva zadnjega obiska tečaja.
13. Pogodba je napisana v enem izvodu-originalu, katerega prejme Ljudska univerza Murska Sobota, udeleženec prejme kopijo pogodbe z originalnim podpisom odgovorne osebe Ljudske univerze Murska Sobota.
14. Pogodba začne veljati ob začetku tečaja s podpisom obeh pogodbenih strank.
15. Morebitne spore, ki jih pogodbeni stranki ne bosta uspeli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti.

Kraj in datum: _____

Kraj in datum: _____

Ljudska univerza Murska Sobota:
Alenka Kučan, direktorica

Zakoniti/ta zastopnik/ca:

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, Zavod za permanentno izobraževanje, Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota, ID za DDV SI15053083, ki jo zastopa Vesna Laissani, direktorica (v nadaljnjem besedilu Ljudska univerza Murska Sobota),

in

učenec/ka

priimek in ime _____, datum rojstva _____,

kraj rojstva _____, država rojstva _____,

naslov _____, pošta _____,

telefona (stac.) _____, telefon (GSM) _____, elektronska pošta _____,

šola _____, razred _____,

občina bivališča: _____

ki ga/jo zastopa zakoniti/ta zastopnik/ca

ime in priimek _____, telefon - GSM _____,

zaposlen/a _____, telefon - GSM _____,

s k l e n e t a

P O G O D B O **ZA TEČAJ TUJEGA JEZIKA ZA UČENCE**

1. Predmet te pogodbe je tečaj _____ jezika _____ stopnje za učence, v obsegu **50** ur. Tečaj se začne dne _____ ob _____ uri in poteka _____ krat tedensko od _____ do _____ ure.
2. Ljudska univerza Murska Sobota se zavezuje, da bo izobraževanje iz 1. točke opravljala strokovno, v skladu s ponudbo in pedagoškimi normami.
3. Učenec/ka je dolžan/na redno obiskovati tečaj, aktivno sodelovati pri pouku, opravljati vse obveznosti oz. aktivnosti, ki so predvidene za tovrstno izobraževanje, in z zavestno disciplino vplivati na kvaliteto izobraževanja.
4. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da se bosta sproti obveščali o vseh okoliščinah in dejstvih, ki so pomembne za kvalitetno izvedbo tečaja, ki je predmet te pogodbe.
5. Zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje Ljudski univerzi Murska Sobota, da uporablja in obdeluje osebne podatke učenca/ke oz. njegove/njene osebne podatke v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov.
6. V namen promocije in dokumentacije izvajanja programa zakoniti/ta zastopnik/ca dovoljuje objavo posamičnih ali skupinskih fotografij in posnetkov učenca/ke, nastalih v času izobraževanja (*ustrezno obkrožiti*): DA NE.
7. Zakoniti/ta zastopnik/ca soglaša, da mu/ji Ljudska univerza Murska Sobota na njegovo/njeno GSM številko pošilja obvestila v zvezi s tečajem njegovega/njenega otroka (npr. obvestila o odpadlem tečaju, spremembah ure tečaja, ipd.).
8. Zakoniti/ta zastopnik/ca s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen/a z vpisnimi in plačilnimi pogoji ter jih sprejema. Zavezuje se, da plača stroške izobraževanja v znesku **192,00 EUR** z vračunanim 20% DDV. Literatura ni vračunana v ceno tečaja in se naroča posebej. Stroški tečaja bodo plačani (*obkrožiti a ali b*):
 - a) v enkratnem znesku
 - b) v obrokih, in sicer:
 1. obrok v znesku 40,00 EUR do 30. 10. 2011
 2. obrok v znesku 35,00 EUR do 30. 11. 2011
 3. obrok v znesku 33,00 EUR do 30. 12. 2011
 4. obrok v znesku 30,00 EUR do 30. 01. 2012
 5. obrok v znesku 28,00 EUR do 28. 02. 2012
 6. obrok v znesku 26,00 EUR do 30. 03. 2012

Popusti se seštevajo, najvišji možni popust je 10 %. Podpisnik uveljavlja (*obkrožiti oziroma vpisati podatke*):

- a) 5% popust ob gotovinskem plačilu celotnih stroškov tečaja na dan podpisa pogodbe;
- b) 5 % družinski popust za drugega in vse naslednje člane družine, ki se poleg učenca/ke udeleženca/ke izobraževanja iz te pogodbe vpišejo v šolskem letu 2011/2012. (*Vpisati ime in priimek, vrsto programa in datum vpisa, v katerega so vključeni drugi člani družine*)

9. V primeru zamude pri plačilu stroškov tečaja ima Ljudska univerza Murska Sobota pravico zaračunavati zakonske zamudne obresti, ki tečejo od dneva zapadlosti zneska oziroma posameznega obroka do dneva plačila.
10. Ljudska univerza Murska Sobota si pridružuje pravico prekiniti tečaj v primeru, da se iz tečaja izpiše večje število udeležencev. V tem primeru zaračunamo stroške tečaja sorazmerno glede na število izvedenih ur.
11. Obveznost plačila stroškov iz 8. točke velja tudi v primeru, če učenec/ka preneha obiskovati tečaj, ki je predmet te pogodbe.
12. Obveznosti iz 11. točke ne veljajo v primeru, če je učenec v času izobraževanja bolan dalj kot 21 dni ali če se preseli v drug kraj, s čimer mu je onemogočeno obiskovanje tečaja. V primeru prekinitve tečaja mora posredovati zakoniti/a zastopnik/ca na Ljudsko univerzo Murska Sobota **PISNO PREKINITEV Z UTEMELJITVIJO takoj oziroma najpozneje v 8 dneh po opravičeni prekinitvi tečaja.** V primeru prekinitve izobraževanja se zakoniti/a zastopnik/ca obvezuje, da bo Ljudski univerzi Murska Sobota plačal/a **10 % celotnega zneska** tečaja – manipulativne stroške, poleg tega pa protivednost odstotka realiziranega programa do dneva zadnjega obiska tečaja.
13. Pogodba je napisana v enem izvodu-originalu, katerega prejme Ljudska univerza Murska Sobota, udeleženec prejme kopijo pogodbe z originalnim podpisom odgovorne osebe Ljudske univerze Murska Sobota.
14. Pogodba začne veljati ob začetku tečaja s podpisom obeh pogodbenih strank.
15. Morebitne spore, ki jih pogodbeni stranki ne bosta uspeli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti.

Kraj in datum: _____

Kraj in datum: _____

Ljudska univerza Murska Sobota:
Alenka Kučan, direktorica

Zakoniti/ta zastopnik/ca:
